



ABP-10-30

Bruksanvisning

DE – ACHTUNG: Die Verwendung des Innotech-Produktes ist erst zulässig nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen wurde.

EN – ATTENTION: Use of the Innotech product is only permitted after the instruction manual has been read in the respective national language.

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto Innotech è permesso solo previa lettura del manuale di istruzioni nella lingua del paese corrispondente.

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit Innotech n'est autorisée qu'après la lecture du mode d'emploi correspondant dans la langue du pays.

NL – ATTENTIE: Het gebruik van dit Innotech product is pas toegestaan, nadat de gebruikshandleiding in de taal van het betreffende land gelezen werd.

SE – O B S : Denna Innotech-produkt får inte användas, förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom.

DK – BEMÆRK: Produktet fra Innotech må først anvendes efter at brugsanvisningen på det pågældende lands sprog er læst igennem.

ES – ATENCIÓN: El uso del producto Innotech sólo está permitido después de que se hayan leído las instrucciones de uso en el idioma del respectivo país.

PT – ATENÇÃO: O uso do produto Innotech apenas é permitido depois de ter lido as instruções de uso na respectiva língua nacional.

PL – UWAGA: korzystanie z produktu Innotech jest jedynie dozwolone po przeczytaniu podręcznika w języku narodowym.

RO – ATENȚIE: Utilizarea produsului Innotech este autorizată abia după ce au fost citite instrucțiunile originale de utilizare în limba țării respective.

SL – POZOR: Uporaba izdelka Innotech je dovoljena šele po tem, ko navodila preberete v svojem jeziku.

CZ – POZOR: Práce s výrobkem Innotech je povolena až po prostudování návodu k použití v příslušném jazyce daného státu.

SK – POZOR: Používanie výrobku Innotech je povolené až potom, keď ste si prečítali návod na obsluhu v jazyku príslušnej krajiny.

HU – FIGYELEM: Az Innotech termékek használata csak az után engedélyezett, miután saját nyelvén elolvasta a használati utasítást.

РУ – ВНИМАНИЕ: Применение изделий Innotech допускается только после прочтения инструкции по эксплуатации на соответствующем языке.

DE

EN

IT

FR

NL

SE

DK

ES

PT

PL

RO

SL

CZ

SK

HU

РУ

Innan utrustningen tas i bruk, måste följande säkerhetsinstruktioner och den senaste tekniska standarden beaktas.

- Läs igenom hela bruksanvisningen.
- Efter monteringen ska byggherren spara denna monterings- och bruksanvisning och ställa den till användarens förfogande. Fyll noggrant i mottagningsprotokollet, provningsbladet och provningsprotokollet.
- Användaren måste förstå och acceptera skyddsutrustningens möjligheter och begränsningar samt risker med dem under arbetet.
- INNOTECH-ABP-10-30 får endast monteras av lämpliga sakkunniga personer, som är förtrogna med säkerhetssystemet för tak enligt aktuell teknisk standard.
- Systemet får endast monteras och användas av personer, som är förtrogna med denna bruksanvisning och de lokala säkerhetsföreskrifterna, har god fysisk och mental hälsa samt är utbildade i PSA (personlig skyddsutrustning).
- Nedsatt hälsa (hjärt- och cirkulationsproblem, medicinering, alkohol) kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren vid arbeten på hög höjd.
- Vid montering/ användning av fastspännanordningen INNOTECH-ABP-10-30 måste respektive föreskrifter för förebyggande av olycksfall (t ex: vid arbeten på tak) beaktas.
- Innan störsäkringen monteras/ används, måste åtgärder för snabb räddning vidtas (räddningsplan). O B S : Att efter ett fall bli hängande i en personlig skyddsutrustning under längre tid kan orsaka allvarliga personskador eller till och med dödsfall (hängtrauma).
- Innan arbetet påbörjas måste åtgärder vidtas, så att inga föremål kan falla ner från arbetsplatsen. Området under arbetsplatsen (trottoar m m) måste hållas fritt.
- Montören måste kontrollera, att underlaget är lämpligt för montering av fastspännanordningen. I tveksamma fall måste en statiker frågas till råds.
- Vid oklarheter under monteringen måste tillverkaren ovillkorligen kontaktas. (www.innotech.at)
- Tätning av takbeläggningen måste utföras fackmässigt enligt gällande direktiv.
- Den fackmässiga fastsättningen av säkerhetssystemet på byggnaden måste dokumenteras med bultprotokoll och foton på respektive inbyggnadssituation.
- Säkerhetssystemet bör planeras, monteras och användas så, att fallolyckor över fallkanten är uteslutna vid korrekt användning av den personliga fallskyddsutrustningen. (Se planeringsunderlag eller under www.innotech.at)
- Den erforderliga fria minimihöjden under fallkanten beräknas enligt följande:
Tillverkarens uppgift om använd personlig skyddsutrustning inkl linans förskjutning + kroppslängd + 1 m säkerhetsavstånd.

- För horisontell användning får endast förbindelseanordningar användas, som är lämpliga för detta ändamål och godkända för respektive kantkonstruktion (vassa kanter, trapetsplåtar, stålbalkar, betong m m).
- Fallskyddsanordningar får endast användas, om fallskyddsanordningens tillverkare har godkänt dem för horisontella linlåsningssystem.
- Var särskilt uppmärksam på, att inga vassa kanter kan skada säkerhetssystemet.
- Vid kombination av enskilda element i de angivna utrustningarna kan farliga situationer uppstå, där ett elements säkra funktion kan reduceras. (Följ respektive bruksanvisningar!) Felaktig användning kan orsaka allvarliga eller dödliga personskador.
- Vid ingången till säkerhetssystemet måste information om anslagsanordningarnas positioner sättas upp (t ex: taksmiss sett uppifrån).
- Innan utrustningen används måste hela säkerhetssystemet kontrolleras för att se, om det finns uppenbara fel (t ex: lösa skruvförband, deformationer, nötning, korrosion, bristfällig tätning av takläggning m m). I tveksamma fall måste en fackman kontrollera säkerhetssystemets säkra funktion (skriftlig dokumentation).
- Hela säkerhetssystemet måste minst en gång varje år kontrolleras av en fackman. Kontrollen av en sakkunnig person måste dokumenteras i det medlevererade provningsprotokollet.
- Efter påkänning i samband med ett fall måste hela säkerhetssystemet tas ur bruk och kontrolleras av en fackkunnig person (utrustningsdelar, fastsättning i underlaget m m).
- INNOTECH-ABP-10-30 har utvecklats för personskydd och får inte användas för andra ändamål. Låt aldrig obestämda laster hänga i säkerhetssystemet.
- Vid vindstyrkor utöver det normala får säkerhetssystemen inte längre användas.
- Förändringar på anslagsanordningen är förbjudna.
- På lutande taktytor måste lämpliga snöfångare sättas upp för att förhindra taklaviner (is, snöras).
- Vid överlåtelse av säkerhetssystemet till underentreprenörer krävs en skriftlig bekräftelse, att dessa har förstått uppbyggnads- och användningsinstruktionen.
- Om utrustningen säljs till ett annat land, måste monterings- och användningsinstruktioner på respektive lands språk ställas till förfogande!

En produkt, som inte längre verkar säker, får i tveksamma fall inte användas och måste bytas ut omedelbart!

ÅRLIG KONTROLL: (= kapitel 12)

- Hela säkerhetssystemet måste minst en gång varje år kontrolleras av en fackman / sakkunnig person, som är förtrogen med säkerhetssystemet, eftersom användarens säkerhet är beroende av utrustningens verkan och hållbarhet. Den fack-/sakkunniges provning ska dokumenteras i provningsbladet och i provningsprotokollet och förvaras tillsammans med bruksanvisningen.

Vid tvivel om säkerhetssystemets säkra funktion får utrustningen inte längre användas och måste kontrolleras av en fack-/sakkunnig person (skriftlig dokumentation erfordras).

O B S : FÅR INTE LÄNGRE ANVÄNDAS, OM:

- utrustningen visar tecken på skador eller slitage
- belastning har skett i samband med ett fall
- brister har konstaterats vid den regelbundna kontrollen
- produktmärkningen inte längre kan läsas

Vid normala användningsvillkor lämnas 2 års garanti för tillverkningsfel på alla konstruktionsdelar. Om systemet används i särskilt korrosiva atmosfärer, kan denna frist dock bli kortare.


Efter påkänning i samband med fall (nedstörtning) blir garantianspråk på de konstruktionsdelar, som är energiabsorberande koncipierade resp kan deformeras, ogiltiga och dessa delar måste då bytas ut. O B S : Vi lämnar ingen garanti vid felaktigt utförd montering.

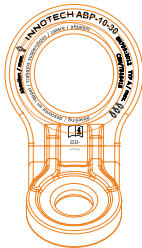
INNOTECH ABP-10-30 är kontrollerad och certifierad som anslagsanordning enligt:
EN 795:2012 typ A och CEN/TS16415

ANLITAD PROVNINGSANSTALT FÖR TYPPROVNING:

DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum CE 0158

Typprovning har utförts enligt EN 795:2012

- A) Tillverkarens / säljarens namn och logotyp: INNOTECH
- B) Typbeteckning: ABP-10-30
- C) Nummer på motsvarande standard: EN 795:2012 typ A
CEN/TS 16415
JJJJ-..
- D) Tillverkarens byggnadsår och serienummer: JJJJ-..
- E) Max antal personer, som får sättas fast:
- EN795:2012 typ A 3 (inkl 1 person som kan ge första hjälpen)
- FIRNING 1 person
- F) Symbol som anger att bruksanvisningen måste beaktas: 



Godkänd som **anslagspunkt** för **3 personer** (inklusive 1 person för att ge första hjälpen)

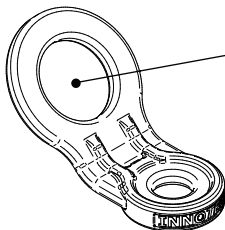
Lämpligt för följande fallskyddssystem enligt EN 363:2008

- fasthållningssystem
- system för arbetsplatspositionering
- system för åtkomst med linstöd
- fångsystem
- räddningssystem

För säker användning måste respektive anvisningar från PSA-tillverkaren beaktas.

Godkänt som **firningsögla** för **1 person** (+ **1 person** för första hjälpen).

6

ABP-10-30
ANVÄNDNING

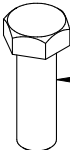
Ögla som anslagspunkt
för ytterligare personliga
skyddsanordningar mot fall


7

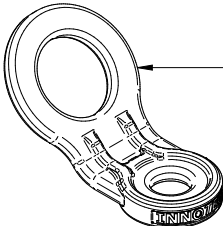
ABP-10-30
LEVERANSOMFÅNG / MATERIAL

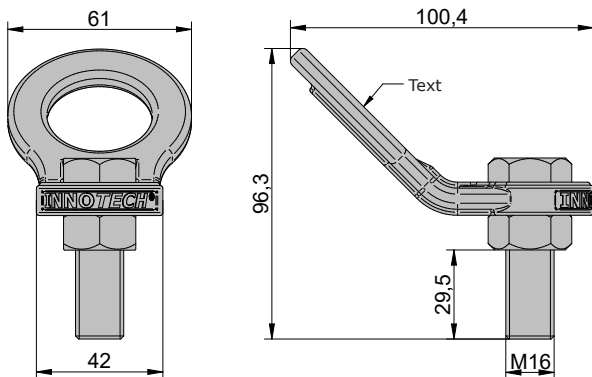
7.1 KOMPONENTER SOM INGÅR I LEVERANSOMFÅNGET

1x  Produktbeskrivning

1x  Sexkantskruv och skaft
M16 x 50 DIN 933
A4

1x  Sexkantmutter
M16 DIN 934
A4

1x  Anslagspunkt / firningsögla
M16 / gjutjärn
1.4571 V4A



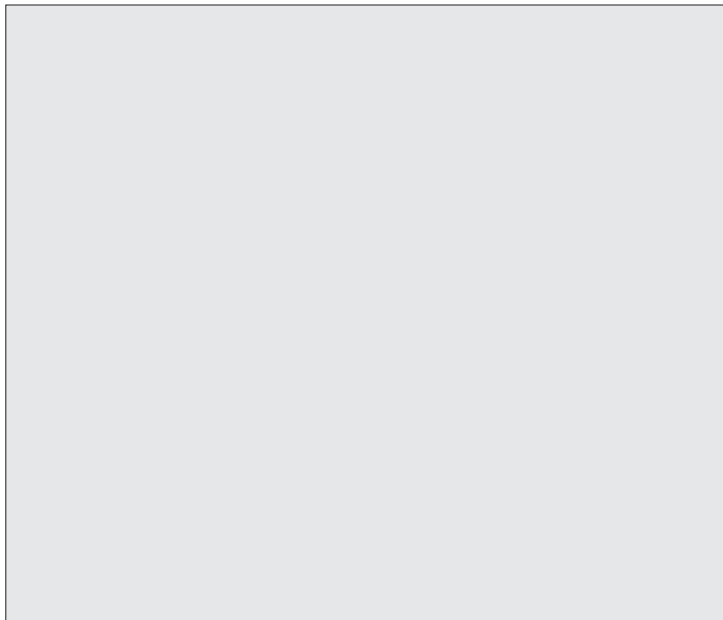
Dimensioner i [mm]

9.1 UNDERLAG FÖR FASTSÄTTNING

Grundförutsättning är en **statiskt bärande underkonstruktion** (beroende på inbyggnadssituation [kapitel 9.4]) respektive en enligt EN 795:1996 eller EN 795:2012 kontrollerad och monterad fästpunkt (t ex: INNOTECH STA-10-300, INNOTECH FALZ-45, ...). I tveksamma fall måste en statiker frågas till råds.

Om Innotech ABP-10-30 används som **firningsögla**, måste den därför avsedda fästpunkten ha en egenstabilitet över **400 kg**.

9.2 ANTECKNINGAR OM MONTERING



9.3 MONTERINGSVERKTYG

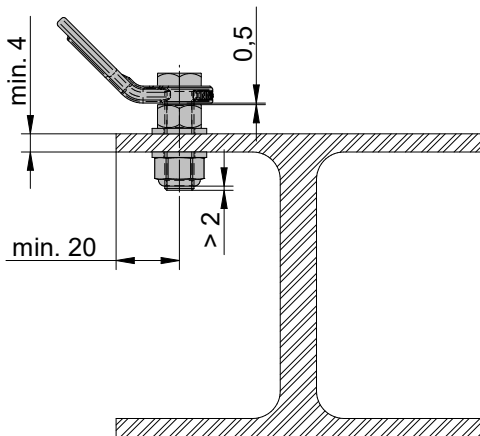
2 x



9.4 MONTERINGSUNDERLAG STÅLBALKAR

Fastsättning på stålbalcken:

- Stålbalkens minimitvärnsnitt 4 mm
- Dra åt stoppmuttern resp den självsäkrande muttern.
Kontrollera, att den sitter fast!
- Ställ in ringöglan med hjälp av den självsäkrande muttern (ingår ej i leveransomfånget) eller stoppmutrarna (ingår ej i leveransomfånget) så, att den efter monteringen kan rotera runt sin egen axel.
- När muttrarna är åtdragna, måste man kontrollera att anslagspunkten resp firningspunkten sitter fast.



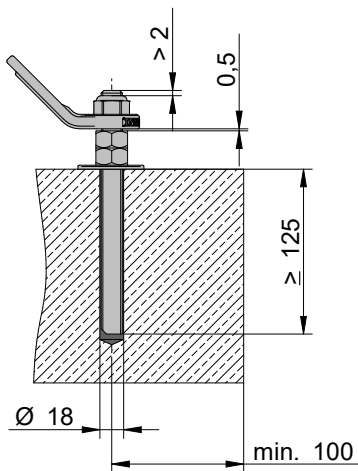
9.4 MONTERINGSUNDERLAG BETONG

Fastsättning i betong:

Lim: HILTI HY 150, FISCHER FIS V360S
eller minst likvärdigt.

Limtillverkarens instruktioner i original måste ovillkorligen följas!

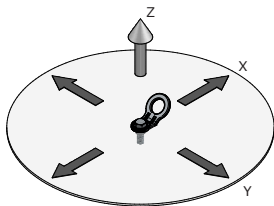
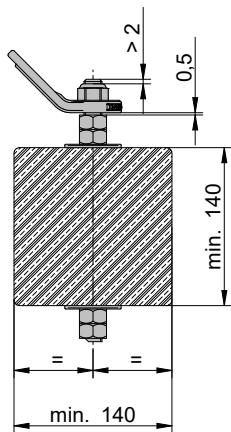
- Borra upp ett hål i konstruktionsbetongen med \varnothing 18 mm och 125 mm djupt. Betongkvalitet minst C 20/25.
- Blås och borsta rent i borrhålet.
- Stick in den gängade stängeln (ingår ej i leveransomfånget) 125 mm djupt och limma fast den enligt limtillverkarens bruksanvisning.
- Kontrollera att den sitter fast.
- Ställ in ABP-10-30 (öglan) med hjälp av den självsäkrande muttern (ingår ej i leveransomfånget) eller stoppmuttrarna (ingår ej i leveransomfånget) så, att den efter monteringen kan rotera runt sin egen axel.



9.4 MONTERINGSUNDERLAG TRÄ

Fastsättning i trä:

- Träets minimitvårsnitt: 14/14 cm, måste ovillkorligen borras upp i mitten.
- Dra åt stoppmuttrarna resp den självsäkrande muttern. (ingår ej i leveransomfånget)
- Kontrollera att den sitter fast.
- Ställ in ABP-10-30 (öglan) med hjälp av den självsäkrande muttern (ingår ej i leveransomfånget) eller stoppmuttrarna (ingår ej i leveransomfånget) så, att den efter monteringen kan rotera runt sin egen axel.
- När muttrarna är åtdragna, måste man kontrollera att anslagspunkten resp firningspunkten sitter fast.



Om **INTE** godkända belastningsriktningar används utsätter man sig för **LIVSFARA**.

- INNOTECH-ABP-10-30 får endast användas i godkända belastningsriktningar.



MOTTAGNINGSPROTOKOLL

A B P - 1 0 - 3 0

ORDERNUMMER:

PROJEKT:

UPPDRAGSGIVARE: Handläggare:

Firmaadress:

ENTREPRENÖR: Handläggare:

Firmaadress:

MONTERING: (sätt kryss för rätt alternativ!)PRODUKT: antal ABP-10-30 Konstruktionsår / serienummer: _____ Anslagspunkt FirningsöglaHandläggare:

Firmaadress:

DOKUMENTATION AV FASTSÄTTNING / FOTODOKUMENTATION

● PRODUKT: antal _____ Konstruktionsår / serienummer: _____

Typbeteckning fästpunkt (t ex: INNOTECH STA-10-300, INNOTECH FALZ-45, ...)

● eller monteringsunderlag [kapitel 9.4]: _____

(t ex: Massiv betong betongkvalitet: C16/20, träsparrens dimension, vid stålkonstruktioner: dimension, profil, m m)

Datum:	Uppställningsplats:	Bulttyp: BEF / lim? / beteckning	Isättningsdjup:	Borr Ø:	Foton: (Lagringsplats)
			mm	mm	
			mm	mm	

Den undertecknade monteringsfirman försäkrar, att arbetet (kantavstånd, kontroll av underlaget m m) är korrekt utfört.

Uppdragsgivaren kontrollerar entreprenörens utförda arbeten. Uppbyggnads- och användningsinstruktioner, dokumentation av fästanelordningar, fotodokumentationer och provningsprotokoll har överlämnats till uppdragsgivaren (byggherren) och ska ställas till användarens förfogande. Vid ingången till säkerhetssystemet måste byggherren sätta upp information om anslagsanordningarnas positioner (t ex: taksäsk sett uppifrån).

Den sakkunnige och med säkerhetssystemet förtrogne motören intygar, att alla monteringsarbeten är utförda fackmässigt och i enlighet med aktuell teknisk standard och tillverkarens monterings- och användningsinstruktioner. Monteringsentreprenören bekräftar systemets tekniska säkerhet och tillförlitlighet.

Överlämning av: (t ex: Lingildare, personlig skyddsutrustning PSA, fallskyddsanordning HSG, förvaringskåp m m)

 antal _____ antal _____ antal _____ antal _____

Namn: _____

Uppdragsgivare

Montör

Datum, firmastämpel, underskrift

Datum, firmastämpel, underskrift

HÄNVISNINGAR TILL BEFINTLIGT
SÄKERHETSSYSTEM

Byggherren ska sätta upp denna instruktion väl synligt vid ingången till säkerhetssystemet!

Användning ska ske enligt aktuell teknisk standard och monterings- och användningsinstruktioner.

Förvaringsplats för monterings- och användningsinstruktioner, provningsprotokoll m m är:

- Översiktsplan med uppgift om fästanordningarnas positioner:

Ej genombrottsäkra områden (t ex: takljuskupoler och / eller ljusband) ska ritas in!

Fästanordningarnas maximala gränsvärden framgår av respektive monterings- och användningsinstruktioner respektive anläggningens typskylt.

Efter belastning i samband med ett fall och i tveksamma situationer måste fästanordningen omedelbart tas ur bruk och skickas till tillverkaren eller en fackverkstad för kontroll och reparation.
Detta gäller även vid skador på fästanordningen.

PROVNINGSPROTOKOLL (Del 1/2)

ABP-10-30

ORDERNUMMER: _____

PROJEKT: _____

PRODUKT: _____ Konstruktionsår / serienummer: _____

(Typbeteckning ANSLAGSPUNKT / FIRNINGSPUNKT)

ÅRLIG SYSTEMKONTROLL HAR UTFÖRTS DEN: _____

UPPDRAGSGIVARE: Handläggare: _____



Firmaadress: _____

ENTREPRENÖR: Handläggare: _____



Firmaadress: _____

KONTROLLPUNKTER: kontrollerade
och godkändaKONSTATERADE FEL:
(Felbeskrivning/åtgärder)

DOKUMENTATION:

 Monterings- och användningsinstruktioner Mottagningsprotokoll / dokumentation
av fastsättning / fotodokumentation

PSA (personlig fallskyddsutrustning):

Kontroll enligt tillverkarens anvisning

 Utgångsdatum Årligen återkommande kontroller utförda Ej kontrollerad (ingen behörighet)

TÄTNING AV TAK:

 Inga skador Ingen korrosion

PROVNINGSPROTOKOLL (Del 2/2)

ABP-10-30

ORDERNUMMER: _____

PROJEKT: _____

PRODUKT: _____ Konstruktionsår / serienummer: _____

(Typbeteckning ANSLAGSPUNKT / FIRNINGSPUNKT)

KONTROLLPUNKTER: <input checked="" type="checkbox"/> kontrollerade och godkända	KONSTATERADE FEL: (Felbeskrivning/åtgärder)
SYNLIGA DELAR PÅ FÄSTANORDNINGEN:	
<input type="checkbox"/> Ingen deformation	
<input type="checkbox"/> Fästöglans vridbarhet	
<input type="checkbox"/> Ingen korrosion	
<input type="checkbox"/> Skruvförband säkrade	
<input type="checkbox"/> Fastsättning	
<input type="checkbox"/>	

Provningsresultat: Säkerhetssystemet motsvarar tillverkarens monterings- och användningsinstruktioner och aktuell teknisk standard. Utrustningens tekniska säkerhet och tillförlitlighet bekräftas.

Anmärkningar: _____

Namn: _____
Uppdragsgivare

Kontroll: Uppdragstagare (sakkunnig och med säkerhetssystemet förtrogen person)

Datum, firmastämpel, underskrift_____
Datum, firmastämpel, underskrift

INNOTECH® Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham/Österreich
www.innotech.at

